

TALVEAED AS

Reg. No.: 10005139
 74011, Talveaia tee 12, Pringi,
 Viimsi, Harjumaa, Estonia.
 Tel: +372 6091 235
 e-mail: info@tlvd.eu
 web: tlvd.eu

TLVD Financial Group

Makseasutus / Платежное учреждение / Payment service provider
 Licenses Payment Service Providers
 4.1-1/34 DD. 29.04.2011, 4.1-1/19 DD.29.02.2016



KNOW YOUR CUSTOMER

Questionnaire on Anti-Money Laundering Measures and the Prevention of Terrorist Financing

Please note that in the questionnaire anti-money laundering measures and the prevention of terrorist financing are collectively referred to as "AML".

Nimetus / / Name Registrikood / / Registrationcode

Põhitegevusala / / Main activity Residentsus / / The place of residence

Kas juriidiline isik on rahvusvahelise sanktsiooni subjekt? / Whether the juridical entity is a subject of international sanction?

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Name of the banking and PSP supervisory authority in your country Registration/Licence Legislation AML Name of the official authority to which you must report in case of a suspicion of money laundering/terrorist financing

Jah / / Yes Ei / / No Jah / / Yes Ei / / No

Official name of the law which regulates AML procedures in your country:

The date on which this law and subsequent amendments entered into force

KONTAKTANDMED/ КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ / CONTACTS

Aadress / / Address (Business): Aadress / / Address (Registration):

Kontakt telefon/ / Telephone: E-mail: Financial licence No/dd: Skype:

TEGELIK KASUSAAJA / ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ СОБСТВЕННИК / VALID PROPRIETOR

Kas juriidiline isik on avalikult noteeritav? / Whether the juridical entity is publicly quoted?

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

✦ Kui juriidiline isik ei ole avalikult noteeritav, siis märkida tegeliku kasusaava omaniku andmed (füüsiline isik, kellele otseselt või kaudselt kuulub üle 10%-line osalus või kes muul viisil kontrollib juriidilist isikut) – ees- ja perekonnanimi, sünniaeg, elukoha-aadress

✦ 10%) – (, , ,

✦ If the juridical entity is not publicly quoted please fill in the data of the valid proprietor who is receiving benefit (The person to whom expressly or by implication belongs more than 10% of individual shares or which in a different way supervises the juridical entity) - Name and surname, date of birth, the residence address:

Name of your external auditors: Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Name of your internal auditors: Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kas tegelik kasusaaja on riikliku taustaga isik? / Whether the valid proprietor is a politically exposed person?

Jah / / Yes Ei / / No

Kas tegelik kasusaaja on rahvusvahelise sanktsiooni subjekt? / Whether the valid proprietor is a subject of international sanction?

Jah / / Yes Ei / / No

Does your institution have written policies and procedures about KYC and AML for all your subsidiaries and branches - domestic as well as for foreign

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

If "No", please provide us with information about business units excluded, including name and location:

Põhitegevusala üksikasjalik kirjeldus / The detailed description of the main activity

Äritegevuse piirkonnad / / Regions of commercial activity

Põhilised lepingupartnerid (nimetus, asukohariigid, registrikoodid) / Main business partners (Name, Place of residence, registration code)

Käive aastas / / Year turnover Sularahatehingute osa käibes / / Share of cash operations in a turnover

Kas teie asutus pakub pangateenused pankadele, mis ei asu ühtegi riigis füüsiliselt (shell banks)? / Does your institution provide banking services to banks that are not physically present in any country (shell banks)? Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kas teil on selgelt määratletud rollid ja kohustused, mis on seotud AML vastavusega? / Do you have clearly defined roles and responsibilities related to AML compliance? Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

U vas четко определены роли и обязанности сотрудников связанные с AML проверками? / Do you have an AML function responsible for co-ordinating and monitoring compliance? Jah / / Yes Ei / / No

AML?

Kui teil on AML struktuur, kas see struktuur on äriorganisatsioonist sõltumatu?
If you have an AML function, is this function independent of the business organisation?
AML, ?

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kas te tuvastate isikusamasust kõikidel klientidel ärisuhte loomisel?
Do you verify the identity of all customers at the inception of any business relationship?
В начале создания деловых отношений, вы идентифицируете всех клиентов?

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kas teie asutusel on seiresüsteem kõikide maksete jaoks, mis võimaldab tuvastada kahtlased maksed ja tehingud?
Does your institution have a monitoring system for all payments to enable you to detect suspicious payments or transactions?
Имеет ли ваше учреждение систему мониторинга для всех платежей, которая позволяет обнаруживать подозрительные транзакции?

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kas teie asutus teatas viimase aasta jooksul mis tahes rahapesu või terrorismi rahastamise katsetest kontrollorganitele?
Within the past year, has your institution reported any attempts at money laundering or financing of terrorism to the authorities?
В течении прошлого года ваше учреждение сообщало властям о любых попытках отмыwania денег или финансирования терроризма?

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kui "Jah", palun esitage teavet selle tegevuse ja selle tegevuse tulemuse kohta.
If "Yes", please provide us with information concerning this action and the result of this action.
Кли "Да", пожалуйста, предоставьте нам информацию об этом действии и результат этого действия.

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

финансирование терроризма? Если "Да", предоставьте нам информацию об этом действии и результат этого действия.

Kas teil on poliitika ja protseduurid sõltumatu auditeerimise ja AML testimise jaoks?
Do you have a policy and procedures for independent auditing or testing of your AML compliance?
тестирования вашего отдела AML?

Jah / / Yes Ei / / No

Kas teie töötajatel on vajalik koolitus ja teadmised AML eeskirjade ja protseduuride täitmiseks?
Do your staff have the necessary training and knowledge so that rules and procedures applying to AML are observed?
соблюдать правила и процедуры, применяемые к AML?

Jah / / Yes Ei / / No

Kas teie asutusel on töötajate kaitsmise poliitika, kui nad heas usus teatavad igasugusest kahtlasest tegevusest?
Does your institution have a policy of protecting employees if they, in good faith, report any suspicious activity?
?

Jah / / Yes Ei / / No

Kas te palute finantsinstitutsioonidel, nii kodumaiseid kui ka välismaiseid, sarnased sellele AML-i küsimustike täitmist?
Do you request financial institutions - domestic as well as foreign - to complete AML questionnaires similar to this one?
Вы просите финансовые учреждения - как местные, так и иностранные - заполнить опросники по AML, подобные этому?

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kui "Ei", palume kirjeldada protseduurid, mida teie asutus järgib, et vältida ärisuhteid finantsasutustega, kellel ei ole piisavaid AML-i eeskirju.
If "No", please describe the procedures your institution follows in order to avoid business relationships with financial institutions that do not have sufficient AML procedures in place.
Если "Нет", пожалуйста, опишите процедуры, которым ваше учреждение следует, во избежании создания бизнес отношений с финансовыми учреждениями, которые не имеют достаточные процедуры борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма

JURIDILISE ISIKU ESINDAJATE ANDMED / ДАННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА / DATA OF REPRESENTATIVES OF THE JURIDICAL ENTITY

Esindaja / / Representative Ees- ja perekonnanimi, isikukood või passi number, sünniaeg / /Name and Surname, identification code or passport number, date of birth

Seaduse järgi / / By Law

Volikirja alusel / / By warrant

Kohtuotsuse alusel / / By court decision

Kas esindaja on rahvusvahelise sanktsiooni subjekt? / /Whether the representative is a subject of international sanction?

Jah / / Yes Ei / / No

Kas esindaja on riikliku taustaga isik? / / Whether the representative is a politically exposed person?

Jah / / Yes Ei / / No

Juhatuse liikmed / /Board members

Ees- ja perekonnanimi, isikukood või passi number, sünniaeg / /Name and Surname, identification code or passport number, date of birth

Kas juhatusel liige on riikliku taustaga isik? / / Whether the board member is a politically exposed person?

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kas juhatusel liige on rahvusvahelise sanktsiooni subjekt? / /Whether the board member is a subject of international sanction?

Jah / / Yes Ei / / No

Kliendi seos Eestiga / C / Customer's relationship with Estonia

Ärisuhte loomise eesmärk / / Purpose of creating relationship

Töötajate arv teie ettevõttes / Количество сотрудников, занятых на предприятии / Number of employees in your company

Kontod teistel finantsasutusel / Счета в других финансовых учреждениях / Accounts in other financial institutions

Jah / Да / Yes Ei / Нет / No

Kui "Jah", siis märkige nimetus ja teie kontaktisik / Если "Да", то укажите название и ваше контактное лицо / If "Yes", mention the name of institution and your contact

TEHINGUD / / BARGAINS

Liik / / Type

Käive kuus /

/ Month turnover

Kirjeldus / / Description

TEHINGUS OSALEVA VARA PÄRITOLU SELGITUS / ОБЪЯСНЕНИЕ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА, УЧАСТВУЮЩЕГО В СДЕЛКЕ /EXPLANATORY NOTE OF THE ORIGIN OF THE PROPERTY PARTICIPATING IN THE BARGAIN

Vara seaduslik päritoluallikas / / Lawful source of the property origin

Ost-müük / - / Purchase and sale

Pärand / / Inheritance

Dividendid / / Dividends

Laen / / Credit

Kink / /Gift

Muu / / Other

Muu päritolu selgitus / Объяснение другого происхождения / Another explanation

Lisatavad dokumendid / Прилагаемые документы / Attached documents

*KINNITAN ÜLALTOODUD ANDMETE JA LISATUD DOKUMENTIDE ÕIGUSUST NING TEHINGUS OSALEVA VARA PÄRITOLU SEADUSLIKKUST.

KINNITAN ÜLALTOODUD ANDMETE KORREKTSUST, SEALHULGAS TEGELIKE KASUSAAJATE, JUHATUSE LIIKMETE, KASUTAJATE JA VARA PÄRITOLU ANDMED

*I CONFIRM TRUTH OF THE ABOVE STATED DATA AND ATTACHED DOCUMENTS AND ALSO LEGITIMACY OF THE PROPERTY ORIGIN PARTICIPATING IN THE BARGAIN

I CONFIRM CORRECTNESS OF THE ABOVE STATED DATA, INCLUDING INFORMATION ABOUT BENEFICIAL OWNERS, BOARD MEMBERS, USERS AND PROPERTY ORIGIN

201

Aktsiaselts Talveaed

licence: No 4.1-1/34 from 29.04.2011
and No 4.1-1/19 from 29.02.2016.
Reg-nr/ID: 10005139, VAT: EE100438608,
Address: 74011, Talveaia tee 12, Pringi küla, Viimsi,
Harjumaa, Estonia.
SWIFT: TALVEE21XXX

Juriidilise isiku esindaja nimi ja allkiri

Name and signature of representative of the juridical entity

TLVD Financial Group'i Esindaja nimi ja allkiri

TLVD Financial Group
Name and the signature of the representative of TLVD Financial Group

*Klient on täiesti ja tingimusteta vastutav tahtlikuks samuti tahtmatu ebaõigete andmete edastamise eest, kehtestatud antud KYC küsimustikuga. NB!!! Antud KYC küsimustiku allkirjastamisel, Klient kinnitab, et antud KYC küsimustiku ebaõigete andmete esitamine, mis on põhjustatud kohe või tulevikus AML-i nõuete rikkumist, saab tuua talle tsiviilvastutust, samuti ka kriminaalvastutust vastavalt Eesti Vabariigi kehtivatele õigusaktidele.

*Клиент полностью и беспрекословно отвечает за преднамеренное, а также непреднамеренное предоставление им некорректных сведений, установленных настоящей анкетой KYC. NB!!! Подписывая настоящую KYC анкету, Клиент безусловно подтверждает, что за недостоверное предоставление сведений указанных им в настоящей KYC анкете, вызвавших сразу или в будущем нарушение требований AML, он может быть привлечен к гражданской, а также уголовной ответственности в соответствии с действующим законодательством Эстонской Республики.

*Customer is completely and unconditionally responsible for the deliberate, as well as unintended provision of incorrect information established by this KYC questionnaire. NB!!! Signing this KYC questionnaire, customer confirms that for the inaccurate provision of information specified by him in this KYC questionnaire, he can be brought to civil, as well as to criminal liability in accordance with the current legislation of Estonian Republic.